matev GmbH
Nürnberger Str. 50
90579 Langenzenn
T +49 (0) 9101 9087 -0
F +49 (0) 9101 9087 -20
info@matev.eu
www.matev.eu

Originalbetriebsanleitung

FPS-PTO JD 3036E Frontzapfwelle

1000 U/min CCW

Stand 11/2010

Inhaltsverzeichnis

1. Über diese Betriebsanleitung 3

2. Sicherheit 4
2.1. Bestimmungsgemäße Verwendung 4
2.2. Qualifikation des Personals 4
2.3. Allgemeine Sicherheitshinweise 4
2.4. Spezielle Sicherheitshinweise 5
2.5. Zusatzbestimmungen 5

3. Montage 6
3.1. Vorbereitende Maßnahmen 6
3.2. Frontzapfwelle montieren 7
3.3. Die Montage ist komplett 10

4. Bedienung 11
4.1. Anbaugeräte an- und abkuppeln 11
4.2. Gelenkwelle montieren 12
4.3. Gelenkwelle demontieren 12
4.4. Frontzapfwelle ein- und abschalten 13

5. Instandhaltung 13
5.1. Wartung 13
5.2. Reparatur 13

6. Entsorgung 14

7. Gewährleistung 14

8. Technische Daten 14

9. Abbildungsverzeichnis 15

10. Konformitätserklärung 16

1. Über diese Betriebsanleitung

Sehr geehrte Kundin! Sehr geehrter Kunde!

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf dieses Gerätes und das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Vor dem ersten Einsatz dieses Gerätes lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig und gewissenhaft durch.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung griffbereit auf. Sie können dann bei Bedarf wichtige Informationen und Handlungsanweisungen nachlesen.

Aufzählungen sind mit Blickfangpunkten wie folgt gekennzeichnet:

- Text
- Text
- Text

Handlungsanweisungen sind in der Reihenfolge, in der sie auszuführen sind, wie folgt gekennzeichnet:

1.1.1. Text

1.1.2. Text

1.1.3. Text . . .

Dieses Gerät unterliegt dem technischen Fortschritt. Alle Informationen, Abbildungen und technischen Angaben entsprechen dem neuesten Stand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts sind dem Hersteller jederzeit vorbehalten.

2. Sicherheit

In diesem Kapitel sind Vorschriften und Hinweise zusammengefasst, die Sie beachten müssen.

Personen, die die Anbaugeräte montieren, bedienen und instand halten, müssen diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

2.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Frontzapfwelle verlängert die Heckzapfwelle des Traktors nach vorne. Sie dient zum antreiben von Kehrmaschen, Frontmähwerken, oder ähnlichen Anbaugeräten die mit Zapfwellen angetrieben werden. Diese Frontzapfwelle darf nur an Traktoren, wie auf dem Deckblatt angegeben, montiert werden.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung drohen:

- Gefahren für die Gesundheit des Bedieners oder Dritter
- Beschädigungen am Traktor und an den Anbaugeräten
- Schäden für die Umwelt

2.2. Qualifikation des Personals

Die Anbaugeräte dürfen nur von Personen ab 18 Jahre oder eingewiesenen Personen montiert, bedient und instand gehalten werden. Der Bediener muss diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

2.3. Allgemeine Sicherheitshinweise

In diesem Abschnitt werden allgemeine Sicherheitshinweise erklärt. Diese Sicherheitshinweise werden in den folgenden Kapiteln verwendet. Zusätzlich zum Sicherheitsaspekt sparen Sie Kosten und Arbeitszeit, wenn Sie diese Sicherheitshinweise beachten.

Gefahr!
Schwerste Verletzungen des Bedieners oder Dritter treten ein.
Befolgen Sie den Sicherheitshinweis.

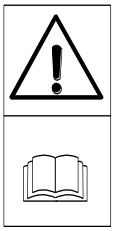
Achtung!
Leichte Verletzungen des Bedieners oder Dritter können eintreten. Der Traktor, das Grasaufnahmegerät oder die Umwelt können beschädigt werden.
Beachten Sie den Sicherheitshinweis.

Hinweis!
Wichtige, hilfreiche Tipps oder Informationen für den Bediener.
Lesen Sie diesen Hinweis. Er erleichtert Ihre Arbeit.

2.4. Spezielle Sicherheitshinweise

In diesem Abschnitt werden Sicherheitshinweise aufgeführt, die als Aufkleber an den Anbaugeräten angebracht sind.

Achtung!
Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
Ziehen Sie den Zündschlüssel heraus, bevor Sie Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchführen.



Achtung!
Verletzungen durch nicht bestimmungsgemäße Bedienung können eintreten. Das Gerät kann beschädigt werden.
Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig durch.
Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Achtung!
Erhöhtes Unfallrisiko durch sich drehende Zapfwelle.
Betreten Sie nicht den Arbeitsbereich der Zapfwelle, wenn diese sich dreht. Zu Ihrer Sicherheit dürfen Sie keine weite Kleidung, Riemen oder anderen losen Teile tragen. Schalten Sie das Gerät ab. Warten Sie bis alle Maschinenteile stehen, bevor Sie das Gerät umbauen oder warten.

Achtung!
Alle Schraubverbindungen sind nach Ende bzw. vor Beginn des Einsatzes zu prüfen. Gelockerte Verbindungen müssen wieder fest angezogen werden. Es können Beschädigungen eintreten.

2.5. Zusatzbestimmungen

- Vergewissern Sie sich vor dem Ankuppeln eines Gerätes dass die Drehzahl und die Drehrichtung der Frontzapfwelle geeignet sind für das Antreiben des Gerätes.
- Schalten Sie die Frontzapfwelle immer aus und warten Sie bis die Zapfwelle sich nicht mehr dreht wenn Sie den Traktor verlassen oder Arbeiten am angeschlossenem Gerät vornehmen.

3. Montage

Gefahr!
Schwerste Verletzungen des Bedieners oder Dritter treten ein.
Schalten Sie den Traktor aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Frontzapfwelle montieren oder demontieren.

3.1. Vorbereitende Maßnahmen

3.1.1 Die Verwendung der Frontzapfwelle setzt voraus, dass der Traktor bereits mit dem matev Frontkraftheber FPS-JD 3036 E gerüstet ist.

3.1.2 Für die nachfolgenden Arbeiten ist es nicht zwingend erforderlich den Traktor auf die Hebebühne zu fahren. Die Montage auf der Hebebühne erleichtert allerdings die Arbeiten erheblich.

3.1.3 Bereiten Sie die Teile der Frontzapfwelle neben dem Traktor vor.
Der Traktor besitzt keine Mittelachszapfwelle. Ein Kettentrieb verlängert die Drehbewegung der Heckzapfwelle über einen Durchtrieb, eine Gelenkwelle und einen zweiten Durchtrieb zu der Front des Traktors.

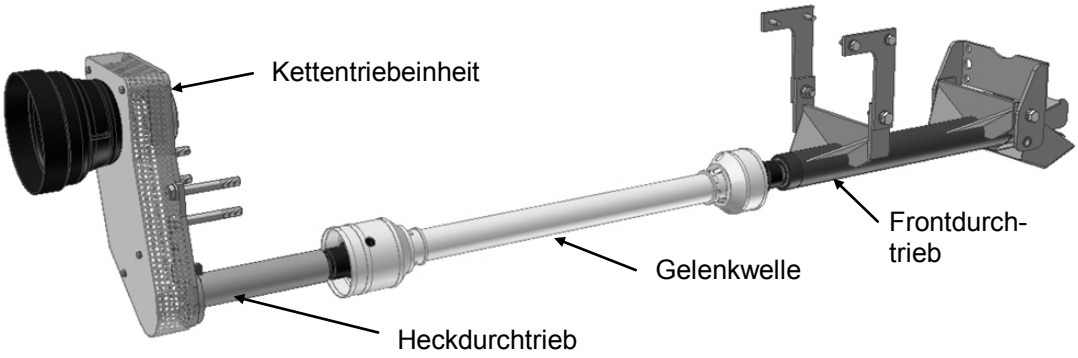


Bild 1 Frontzapfwelle komplett

3.2. Frontzapfwelle montieren

3.2.1 Bauen Sie die vier Befestigungsschrauben der Hubwellenlagerung der Heckdreipunkt des Traktors aus. Diese werden nicht mehr benötigt.

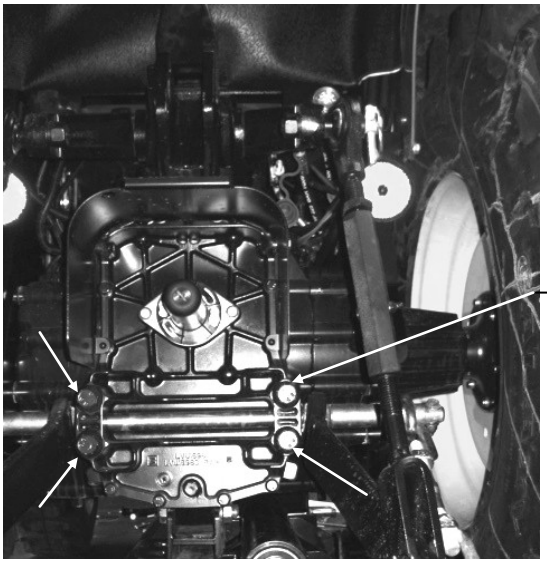


Bild 2 Hubwelle Heckdreipunkt

3.2.2 Bauen Sie die Abdeckung der Kettentriebeinheit ab. Lockern Sie die Befestigungsschrauben des Heckdurchtriebes an die Kettentriebeinheit. Lockern Sie die Kontermutter der Kettenspannung.

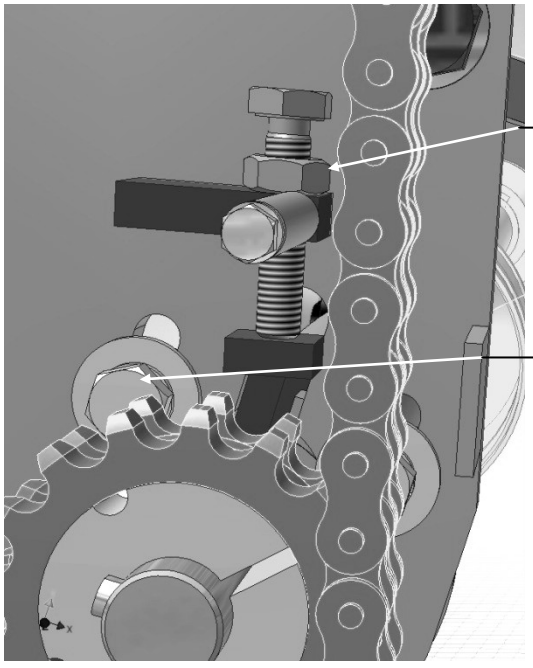


Bild 3 Kettenspannung, Befestigung Heckdurchtrieb

3.2.3 Stecken Sie die Kettentriebeinheit mit dem vormontierten Heckdurchtrieb auf die Heckzapfwelle des Traktors.

3.2.4 Befestigen Sie die Kettentriebeinheit an die Hubwellenlagerung der Heckzapfwelle. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben M16x120. Das Anzugsdrehmoment muss bei 225 Nm liegen.

Bild 4 Befestigung der Kettentriebeinheit

3.2.5 Stellen Sie die Kettenspannung ein. Ziehen Sie anschließend die Kontermutter der Kettenspannung und die vier Befestigungsschrauben des Heckdurchtriebes an der Kettentriebeinheit fest. Schmieren Sie die Kette mit Kettenöl.

Achtung!
Der Traktor oder das Gerät können beschädigt werden.
Die Kette darf nicht straff gespannt werden. Eine straff gespannte Kette läuft sich heiß.

Hinweis!
Die Eindrucktiefe muss bei einer neuen Kette ohne jeglicher Kraftaufwand ca. 6mm betragen. Bei einer eingelaufene Kette sollte dieser Wert bei ca. 10mm liegen.

3.2.6 Montieren Sie den Deckel der Kettentriebeinheit. Befestigen Sie den Zapfwellenschutztopf an den Deckel.

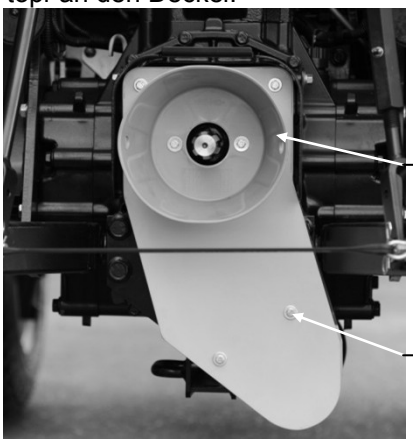


Bild 5 Kettentriebeinheit mit Deckel und Schutztopf

3.2.7 Bauen Sie die hintere Querplatte von dem Frontkraftheber ab. Diese wird nicht mehr benötigt.

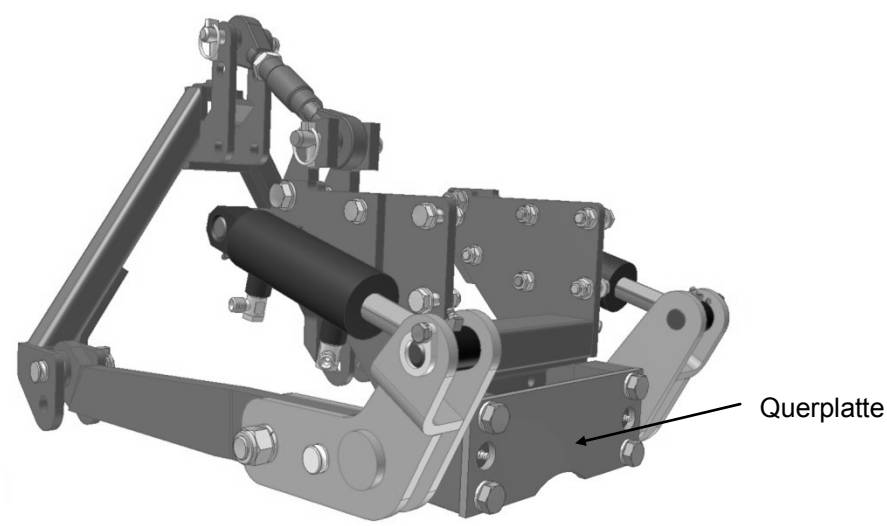


Bild 6 Frontkraftheber

3.2.8 Montieren Sie die vordere Halterung des Frontdurchtriebs anstelle der Querplatte an den Frontkraftheber. Befestigen Sie den Frontdurchtrieb an die vordere Halterung.

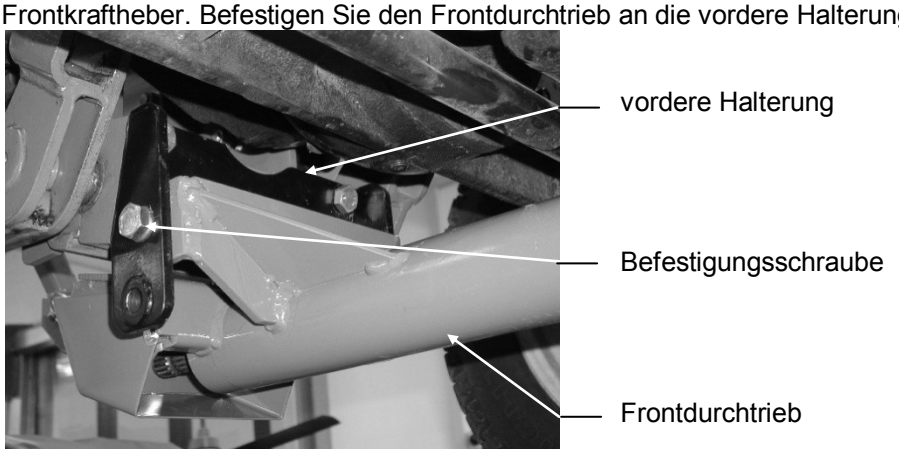


Bild 7 Befestigung des Frontdurchtriebs an dem Frontkraftheber

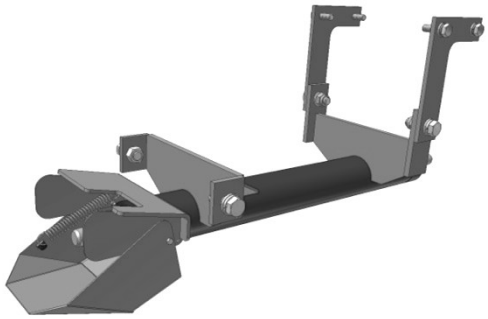


Bild 8 Frontdurchtrieb

3.2.9 Befestigen Sie das hintere Ende des Frontdurchtriebs an den Traktorrahmen.

3.2.10 Montieren Sie die Gelenkwelle am Heck- und am Frontdurchtrieb.

Beachten Sie die Hinweise des Gelenkwellenherstellers!

Bild 9: Gelenkwelle montiert

3.3. Die Montage ist komplett

3.3.1 Ziehen Sie alle Schraubverbindungen fest. Prüfen Sie ob genügend Platz zwischen den Schläuchen und beweglichen Teilen vorhanden ist und keine Verletzungsgefahr besteht. Räumen Sie alle Werkzeuge und losen Teile vom Traktor ab.

Achtung!
Erhöhtes Unfallrisiko durch sich drehende Zapfwelle.
Betreten Sie nicht den Arbeitsbereich der Zapfwelle, wenn diese sich dreht. Zu Ihrer Sicherheit dürfen Sie keine weite Kleidung, Riemen oder anderen losen Teile tragen. Schalten Sie das Gerät ab. Warten Sie bis alle Maschinenteile stehen, bevor Sie das Gerät umbauen oder warten.

3.3.2 Machen Sie einen Probelauf. Schalten Sie den Traktor ein. Vergewissern Sie sich dass die Frontzapfwelle im Stillstand ist. Schalten Sie im Leerlauf die Heckzapfwelle ein und achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche. Erhöhen Sie die Drehzahl auf Vollgas. Schalten Sie die Heckzapfwelle wieder aus. Vergewissern Sie sich das die Frontzapfwelle stehen bleibt.

3.3.3 Prüfen Sie nach dem Probelauf abschließend die Schrauben und Schläuche auf festen Sitz.

Bild 10 Traktor mit montierter Frontzapfwelle

4. Bedienung

Achtung!
Beachten Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Hinweise auf Sicherheit und Handhabung für die Bedienung des gesamten Gerätes und der Verbindung zum Traktor.

4.1. Anbaugeräte an- und abkuppeln

Hinweis!
Beachten Sie die Achslasten nach den Angaben des Traktorherstellers

Achtung!
Erhöhtes Unfallrisiko durch sich drehende Zapfwelle.
Betreten Sie nicht den Arbeitsbereich der Zapfwelle, wenn diese sich dreht. Zu Ihrer Sicherheit dürfen Sie keine weite Kleidung, Riemen oder anderen losen Teile tragen. Schalten Sie das Gerät ab. Warten Sie bis alle Maschinenteile stehen, bevor Sie das Gerät umbauen oder warten.

4.1.1 Fahren Sie vorwärts mit dem Traktor vor das Anbaugerät.
4.1.2 Senken Sie den Frontkraftheber ab.
4.1.3 Fahren Sie langsam an das Anbaugerät heran, bis das Kuppeldreieck des Traktors unter dem Kuppeldreieck des Anbaugerätes ist.
4.1.4 Heben Sie den Frontkraftheber langsam an, bis das Anbaugerät etwas angehoben wird.
4.1.5 Sichern Sie das Anbaugerät mit der entsprechenden Dreiecksverriegelung. Die Dreiecksverriegelung hängt von der Art des Anbaugerätes ab.

Achtung!
Beschädigungen an der Frontzapfwelle oder am Traktor können eintreten.
Beachten Sie die Betriebsanleitung zur Gelenkwelle des Gelenkwellenherstellers.

Hinweis!
Montieren Sie die Gelenkwelle wie in der mitgelieferten Originalanleitung des Gelenkwellenherstellers beschrieben.

4.2. Gelenkwelle montieren

Gefahr!
Schwerste Verletzungen des Bedieners oder Dritter treten ein.
Schalten Sie den Traktor aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Frontzapfwelle montieren oder demontieren.

4.2.1 Drücken Sie den Sperrbolzen an der Außengabel und halten Sie diesen gedrückt.
4.2.2 Schieben Sie die Außengabel auf den Profilstummel der Frontzapfwelle am Getriebe.
4.2.3 Lassen Sie den Sperrbolzen los.
4.2.4 Bewegen Sie die Gelenkwelle etwas hin und her, bis der Sperrbolzen hörbar einrastet.
4.2.5 Wiederholen Sie die Schritte 1. bis 4., um die Gelenkwelle am Anbaugerät anzubringen.
4.2.6 Hängen Sie die Sicherungsketten der Gelenkwelle an ein feststehendes Teil ein (siehe Bild 11).

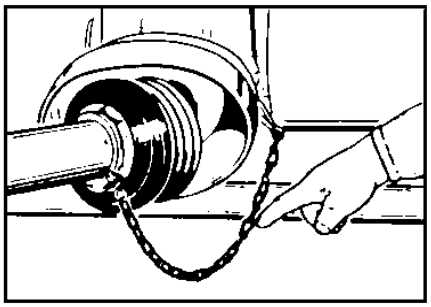


Bild 11 Sicherungskette an der Gelenkwelle

4.3. Gelenkwelle demontieren

Gefahr!
Schwerste Verletzungen des Bedieners oder Dritter treten ein.
Schalten Sie den Traktor aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Frontzapfwelle montieren oder demontieren.

4.3.1 Lösen Sie die Sicherungskette auf beiden Seiten.
4.3.2 Drücken Sie den Sperrbolzen der Außengabel und halten Sie diesen gedrückt.
4.3.3 Ziehen Sie die Außengabel von dem Profilstummel der Frontzapfwelle am Traktor herunter.
4.3.4 Lassen Sie den Sperrbolzen los.
4.3.5 Wiederholen Sie die Schritte 2. bis 4., um die Gelenkwelle am Anbaugerät abzubauen.

4.4. Frontzapfwelle ein- und abschalten

Achtung!
Erhöhtes Unfallrisiko durch sich drehende Zapfwelle.
Betreten Sie nicht den Arbeitsbereich der Zapfwelle, wenn diese sich dreht. Zu Ihrer Sicherheit dürfen Sie keine weite Kleidung, Riemen oder anderen losen Teile tragen. Schalten Sie das Gerät ab. Warten Sie bis alle Maschinenteile stehen, bevor Sie das Gerät umbauen oder warten.

4.4.1 Frontzapfwelle einschalten – schalten Sie den Schalter für die Heckzapfwelle ein. Schalten Sie die Heckzapfwelle bei ca. 1000 U/min ein und erhöhen Sie nicht die Drehzahl des Traktormotors beim Einschalten. Schalten Sie nicht die Heckzapfwelle bei einer Drehzahl über 1200 U/min ein.

4.4.2 Motorzapfwelle ausschalten – schalten Sie den Schalter für die Heckzapfwelle aus.

4.4.3 Versuchen Sie niemals ein festsitzendes Frontanbaugerät durch Ein- und Ausschalten der Zapfwelle zu lösen.

5. Instandhaltung

5.1. Wartung

- Kontrollieren Sie nach 5 bis 10 Betriebsstunden bei einer neuen Frontzapfwelle oder nach einer Reparatur ob alle Schrauben noch mit dem korrekten Drehmoment angezogen sind.
- Schmieren Sie die Kette nach jeweils 30 Betriebsstunden. Prüfen Sie die Kettenspannung. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen auf korrektem Anzugsdrehmoment.

Achtung!
Der Traktor oder das Gerät können beschädigt werden.
Die Kette darf nicht straff gespannt werden. Eine straff gespannte Kette läuft sich heiß.

Hinweis!
Die Eindrucktiefe muss bei einer neuen Kette ohne jeglicher Kraftaufwand ca. 6mm betragen. Bei einer eingelaufene Kette sollte dieser Wert bei ca. 10mm liegen.

Hinweis!
verwenden Sie niemals eine neue Kette in Verbindung mit abgenutzten Kettenrädern. Wenn Sie die Kette wechseln, müssen Sie auch die Kettenräder tauschen.

5.2. Reparatur

Bei Störungen, Problemen oder anderen Hinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkaufsberater oder direkt an die:

matev GmbH

Nürnberger Str. 50
90579 Langenzenn
Tel.: +49 (0) 9101 9087-0

www.matev.eu

info@matev.eu

6. Entsorgung

Das Gerät muss entsprechend den geltenden Vorschriften der Gemeinde oder des Landes entsorgt werden.

Je nach Material führen Sie die Teile dem Restmüll, dem Sondermüll oder dem Recycling zu.

Die Firma matev GmbH übernimmt keine Entsorgung.

7. Gewährleistung

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der matev GmbH.

8. Technische Daten

Typbezeichnung	FPS-PTO 3036E
Drehzahl	1000 U/min
Drehrichtung (von vorne gesehen)	links
Zapfwellenstummel	1“ - 15-teilig
Höhe Mitte Zapfwellenstummel vom Boden (Abhängig von der Bereifung)	ca. 220 mm

9. Abbildungsverzeichnis

Bild 1 Frontzapfwelle komplett....6
Bild 2 Hubwelle Heckdreipunkt....7
Bild 3 Kettenspannung, Befestigung Heckdurchtrieb....7
Bild 4 Befestigung der Kettentriebeinheit....8
Bild 5 Kettentriebeinheit mit Deckel und Schutztopf....8
Bild 6 Frontkraftheber....9
Bild 7 Befestigung des Frontdurchtriebs an dem Frontkraftheber....9
Bild 8 Frontdurchtrieb....9
Bild 9: Gelenkwelle montiert....10
Bild 10 Traktor mit montierter Frontzapfwelle....11
Bild 11 Sicherungskette an der Gelenkwelle....12

10. Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung für eine Maschine zur Bestätigung der Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/E, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und mit den zu ihrer Umsetzung erlassenen Rechtsvorschriften.

Der Hersteller	matev GmbH Nürnberger Str. 50 90579 Langenzenn
erklärt, dass die Maschine	Motorzapfwelle FPS-PTO JD 3036E 131 7245 Typ John Deere 3036E

mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und mit den sie umsetzenden nationalen Rechtsvorschriften übereinstimmt.

Der Unterzeichner ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Die Anschrift ist die des Herstellers.

Datum / Unterschrift November 2010 .....

Name des Unterzeichners Georg Hemmerlein
Angaben zum Unterzeichner Geschäftsführer

Copyright © matev 2010. All rights reserved. Änderungen vorbehalten!